

January 27, 1951

**Telegram from Mao Zedong to I.V. Stalin, Conveying
the 19 January 1951 Telegram from Peng Dehuai to
Mao Zedong regarding Meetings with Kim Il Sung**

Citation:

"Telegram from Mao Zedong to I.V. Stalin, Conveying the 19 January 1951 Telegram from Peng Dehuai to Mao Zedong regarding Meetings with Kim Il Sung", January 27, 1951, Wilson Center Digital Archive, APRF, f. 45, op. 1, d. 337, ll. 37-40.
<https://digitalarchive.umd.edu/document/110020>

Summary:

The telegram from Peng Dehuai discusses the results of a meeting with Kim Il Sung, including Kim Il Sung's belief that the Korean People's Army cannot defeat the Americans alone, the defense of the Korea's coast, the re-staffing of five corps, and preparations for soldiers to carry out work in the newly liberated areas.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

№ 14, II

ВТОРОЕ ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГЕНШТАБА СОВЕТСКОЙ АРМИИ

ШИФРТЕЛЕГРАММА № 149

Содержание не распространяется

ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ ЧЕРЕЗ 6 СУТОК В ОТДЕЛ ВТОРОГО ГЛАВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ГЕНШТАБА СОВЕТСКОЙ АРМИИ

Эк. № 1	ТОВ. СТАЛИНУ	Эк. № 1	№ 13
№ 2	ТОВ. СТАЛИНУ	№ 2	№ 14
№ 3		№ 3	№ 15
№ 4		№ 4	№ 16
№ 5		№ 5	№ 17
№ 6		№ 6	№ 18

Из ПЕКИНА получена 19 янв 1951 г. 27 1 Экз. № 149

Для заметок
и
резолюция

В СРОЧНО Т

Товарищу СИЛИПОВУ

Направляю Вам копию телеграммы товарища ПЕН ДЭ-ХУАЯ на мое имя от 19 января 1951 года.

Прошу Вас ознакомиться с ней.

"Товарищу МАО ЦЗЕ-ДУНУ.

Копия: товарищу ГАО ГАН.

Я прибыл к премьеру товарищу КИМ ИР-СЕНУ вечером 16 января 1951 года и от него вернулся вечером 18 января 1951 года.

Сообщаю о результатах нашей встречи.

Товарищ КИМ ИР-СЕН и его товарищи считают, что преследовать в южном направлении отходящие американские и марионеточные войска силами одной лишь Корейской Народной Армии невозможно. Это также носит авантюристический характер.

Они заявили, что заседание политбюро считает, что предложение, сделанное с моей стороны, о необходимости проведения в течение двух месяцев отдыха и переформирования, с тем, чтобы впоследствии проводить продвижение вперед осторожно и неторопясь является правильным. Хотя товарищ ПАН ХЕН-ЕН имел свое мнение, но после моего вторичного разъяснения, которое я сделал 17 января, о положительных и отрицательных сторонах рискованного продвижения вперед без проведения подготовки и осторожного продвижения вперед при наличии предварительной подготовки, оно было удельствовано.

ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ

И. В. ОСИПОВИЧ

(СН. СЛ. ЛИСТ)

Продолжение шифртелеграммы № 15994

Экз. № /

Лист , /

Советский советник также согласился с тем, что следующая операция является решающей, поэтому при наличии одобрения со стороны политбюро Кореической Трудовой партии, она будет проведена лучше.

2. Вопрос обороны морского побережья.

Премьер товарищ КИМ ИР СЕН и товарищ РАЗУВАЕВ выдвинули следующие мнения: 26 бригада будет базироваться в ЦИННАМПО, 23 бригада - в КАЙСЮ, 24 бригада - в ПЕНЗАН, 63 бригада - в БУГТХЕНГ, 69 бригада - в КОРИО; Эти бригады побатальонно будут занимать участки обороны вдоль западного и восточного морского побережья, где будут нести сторожевую службу. В каждой бригаде имеется в среднем по 3000 человек, к тому же их боеспособность невысокая.

Кроме этого, три вновь организованные корпуса (6, 7 и 8) будут контролировать следующие районы: 6 корпус - АНСЮ, 7 корпус - КОКУЗАН, 8 корпус - КАНКО. Не было вынесено решения о том, какие части оставить в СЕУЛЕ и ЧЕМУЛЬПО. Они также просят оставить одну армию из состава китайских добровольческих войск, в качестве костяка. Мы дали согласие оставить одну армию, которая будет дислоцироваться в ТЕНТУЕН.

Из СССР получены 1000 морских мин и 200.000 противотанковых и других мин. Пока что принято решение, 100.000 мин использовать для обороны морского побережья, а морские мины установить в важнейших портах. Задача обороны морского побережья южнее линии СУИТЕН - САНСЮКУ возложена на передовые части. Оборона порта РЯГАНПО, что находится в районе СИНГИСЮ, они просили возложить на войска ВО северо-восточного КИТАЯ (для этого достаточно одного полка) я в основном согласился с вышеизложенным планом обороны морского побережья.

Прошу Вас рассмотреть.

3. Вопрос доукомплектования пяти корпусов.

Было решено, что каждый корпус должен состоять из трех дивизий. В настоящее время, все пять корпусов, за исключением 1 корпуса, имеют в своем составе 4-5 дивизий. Однако состав этих дивизий неполный, в дивизиях имеется 3-4-5000 человек. Предлагается в каждом корпусе произвести пополнение трех дивизий за счет четвертой дивизии данного корпуса. Таким образом состав каждой

(см. сл. лист)

Продолжение шифртелеграммы № 15994

Экс. № 1

Лист 3

дивизии можно будет пожалуй довести в среднем до 7000 человек. Я внес предложение распределить по пяти армиям 20.000 человек из состава взятых в плен южно-корейцев, но со мной не согласились.

Что касается моего предложения о пополнении имеющихся корпусов за счет вновь организованных трех корпусов, то они с этим не согласились. Хотя такое предложение было мною выдвинуто, я счел неудобным защищать его в дальнейшем. Они планируют участие в следующих операциях трех своих корпусов.

4. Не было подготовлено достаточного количества кадров для проведения работы во вновь освобожденных районах.

В СЕУЛЕ раньше было население количеством 1.500.000 чел., в настоящее время вероятно еще имеется около 1.000.000 человек. Ощущаются большие затруднения с продовольствием и топливом. Не оказывается никакой помощи беженцам и безработным. В Корейской Народной Армии и Китайских добровольческих войсках продовольствия имеется в обрез. В районах западнее КАЙДЗИО и южнее СЯРИИН имеются крупные банды, которые даже захватили некоторые пункты. Мы договорились о посылке одного полка и четырех батальонов из состава Народной армии для разгрома этих банд. Кроме этого, было решено послать одну дивизию из состава 39 корпуса в район западнее реки РИНСИНГО для оказания содействия. Таким образом с уничтожением этих банд мы сможем получить несколько десятков тонн продовольствия.

Во время обсуждения таких вопросов, как: укрепление контролируемых районов, разложение противника, например подготовка к весеннему севу в Северной КОРЕЕ, оказание помощи беженцам, частичное восстановление производства на некоторых заводах, развертывание политического наступления в районах, временно оккупированных американскими и марионеточными войсками, создание вооруженных отрядов, в состав которых включены партийные и административные работники, руководители массовых организаций, которые проникнут в тыл противника, где под прикрытием вооруженной части отряда будут проводить организационную работу на местах, сочетание легальных и нелегальных форм борьбы, нанесение ударов по самым реакционным элементам, оказание помощи прогрессивным элементам, привлечение на свою сторону промежуточ-

(см. сл. лист)

Продолжение шифртелеграммы № 15994

Лист 4

ных элементов, а также все методы проведения этих мероприятий, было достигнуто принципиальное согласие с их стороны. Однако, как начать организацию проведения этих мероприятий целеустремленно и при правильной расстановке кадров, в дальнейшем это будет более ясно.

ПЭН ДЭ-ХУАИ 12:00 19.1.51г."

С большевистским приветом!

МАО ЦЭ-ДУН

№ 449
26.1.51г.

Расп. Сухев 21.00 27.1.51г.
отп. Лешевич 21.45 27.1.51г.
№ 908 отп. 4 экз. Мэкс. 3-4 -- в дело

Проверил: *Макаров* НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛЕНИЯ
ПОЛКОВНИК (Макаров)

SECOND MAIN ADMINISTRATION OF THE GENERAL STAFF OF THE SOVIET ARMY
CIPHERED TELEGRAM Copies: Stalin (2) From BEIJING Received 19 hours 35
minutes 27.1.1951 EXTREMELY URGENT T To Comrade
FILIPPOV [Stalin] I send you a copy of the telegram from Comrade Peng Dehuai to
me of 19 January 1951. I ask you to familiarize yourself with it. "To Comrade
MAO ZEDONG. Copy: To Comrade GAO GANG. I arrived at Premier Comrade
KIM IL SUNG's in the evening on 16 January 1951 and returned on the evening of 18
January 1951. I report about the results of our meeting: 1. Comrade KIM IL
SUNG and his comrades think that it is not possible to pursue the retreating American
and puppet [South Korea] troops with the forces of the Korean People's Army alone.
This would also take on an adventurist character. They stated that the Politburo
regards as correct the proposal made from my side about the necessity of conducting
rest and reformation for two months in order to make a forward advance cautiously,
without hurrying. Although Comrade PAK HON-YONG had his own opinion, after the
second elucidation I made on 17 January, about the positive and negative sides of a
risky forward advance without carrying out preparation and a cautious forward
advance with advance preparation, he was satisfied. The Soviet adviser also
agreed that the next operation is decisive, therefore with the approval of the
Politburo of the Korean Workers' party, it will be conducted better. 2. The
question of the defense of the sea coast. Premier KIM IL SUNG and Comrade
RAZUVAEV put forth the following opinions: 26 brigade will be based in TSINNAMPO,
23 brigade in KAISIU, 24 brigade in GENZAN, 63 brigade in BUGTKHENG, 69 brigade in
KORIO. These brigades will occupy by battalion, portions of the defense along the
western and eastern sea coast, where they will serve as sentries. Each brigade to
have an average of 3,000 men, and moreover their combat capability is not high.
In addition to this, three newly organized corps (6th, 7th and 8th) will control the
following regions: 6th corps - ANSIU, 7th corps - KOKUZAN, 8th corps - KANKO. No
decision was made about which units to leave in SEOUL and CHEMUL'PO. They also
ask to leave one army of Chinese Volunteers, as a skeleton. We gave agreement to
leave one army, which will be located in TET-SUGEN. 1000 sea mines and
200,000 anti-tank and other mines have been received from the USSR. So far a
decision was made to use 100,000 mines for defense of the sea coast and to place
the sea mines in the most important ports. The task of defending the sea coast to
the south of the SUIGEN-SANSIOKU line was assigned to the forward units. Defense
of the port RIUGANPO, which is located in the area of SINGISIU, they asked to assign
to troops VO of northeast CHINA (one regiment is sufficient for this). In the main I
agreed with the aforementioned plan for the defense of the sea coast. I ask you
to review. 3. The question of restaffing five corps. It was decided that each
corps must be composed of three divisions. At present, all five corps, with the
exception of 1st corps, have 4-5 divisions. However, these divisions are not fully
manned, there are 3,000-4,000-5,000 men. It is proposed that each corps fill out
three divisions using the fourth division of the corps. In this way each division can be
brought to an average of 7,000 men. I introduced a proposal to apportion 20,000
men per five armies from among the South Korean prisoners, but they did not agree
with me. With regard to my proposal to fill out the existing corps with the newly
organized three corps, they did not agree with this. Although such a proposal was
advanced by me, I considered it awkward to defend it further. They are planning the
participation in the next operations of three of their corps. 4. A sufficient number
of cadres were not prepared for carrying out work in the newly liberated regions.
SEOUL earlier had a population of 1,500,000 persons, at the present time it probably
still has around 1,000,000 persons. There are great difficulties with food and fuel. No
assistance is being given to refugees and the unemployed. There is only just enough
food for the Korean People's Army and the Chinese Volunteer troops. In the regions
to the west of KAIJIZIO and to the south of SIARIN there are large gangs, which have
even seized some locations. We agreed to send one regiment and four battalions
from the People's Army to destroy these gangs. In addition it was decided to send
one division from the 39th corps to the region to the west of the RINSINKO river to
assist. Thus, with the destruction of these gangs we will be able to receive several
dozen tons of food. Agreement in principle was obtained from our side in the
discussion of such questions as: fortifying the areas under control; demoralization of
the enemy--for example preparation for the spring planting in Northern KOREA;
assistance to refugees; partial restoration of production in several factories;
developing a political offensive in the areas temporarily occupied by the American

and puppet [South Korean] troops; creation of armed detachments which will include party and administrative workers and leaders of mass organizations which will penetrate the enemy's rear, where under the cover of armed units of the detachment they will carry out organizational work in the locality; the combination of legal and illegal forms of struggle; striking a blow at the most reactionary elements; assistance to the progressive elements; attracting to their side the intermediate elements; and also all methods of carrying out these measures. However, in the future it will be clearer how to begin the organization of the implementation of these measures resolutely and with the correct placement of cadres. PENG DEHUI 12:00

19.1.51." With bolshevik greetings! MAO ZEDONG No. 44926.1.51

###